

Figuraciones sobre Tolmacheva
Nicolás Perrone
Boletín de Arte (N.º 28), e085, ISSN 2314-2502
<https://doi.org/10.24215/23142502e085>
<http://papelcosido.fba.unlp.edu.ar/ojs/index.php/boa>
Facultad de Artes. Universidad Nacional de La Plata
La Plata. Buenos Aires. Argentina

FIGURACIONES SOBRE TOLMACHEVA

FIGURATIONS ABOUT TOLMACHEVA

Nicolás Perrone | luisnicolasperrone@gmail.com
<https://orcid.org/0000-0003-1979-4771>
Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, Instituto de Ciencias Humanas,
Sociales y Ambientales, Argentina

Recibido: 9 de noviembre de 2025 | Aceptado: 11 de febrero de 2026 | Publicado: 28 de septiembre de 2026

RESUMEN

La presente reseña ofrece un recorrido por el libro *Arte y vida de Galina Tolmacheva. Transmigraciones escénicas desde una mirada crítica*, coordinado por Marina Sarale y Ariana Gómez (2025). En esta investigación se recupera la figura de la teatrasta de origen ruso, quien se instaló en la ciudad de Mendoza, Argentina, en la década de los cuarenta y cuyas contribuciones en el campo teatral son cruciales para la cultura de la provincia cuyana. El texto recupera archivos y reconstruye un itinerario vital y artístico, al tiempo que ofrece una perspectiva crítica y situada sobre la mitificada personalidad de la maestra y pone en valor su legado.

PALABRAS CLAVE

Teatro de Mendoza; archivos teatrales; cartografías regionales

ABSTRACT

This review offers an overview of the book *Art and Life of Galina Tolmacheva: Scenic Transmigrations from a Critical Perspective*, edited by Marina Sarale and Ariana Gómez (2025). This research recovers the figure of the Russian-born theater artist who settled in the city of Mendoza, Argentina, in the 1940s and whose contributions to the field of theater are crucial to the culture of the Cuyo region. The text draws on archival materials and reconstructs her life and artistic journey, while offering a critical and contextualized perspective on the mythologized personality of this master and highlighting her legacy.

KEYWORDS

Mendoza Theatre; theatre archives; regional cartographies



Esta obra está bajo una Licencia
Creative Commons Atribución-NoComercial-
CompartirIgual 4.0 Internacional

Reseña a Sarale, Marina y Gómez, Ariana (coordinadoras), *Arte y vida de Galina Tolmacheva. Transmigraciones escénicas desde una mirada crítica*. Mendoza. EDIUNC, 2025. 142 pp.

El libro que se presenta bajo una cuidada edición de EDIUNC, editorial de la Universidad Nacional de Cuyo (UNCuyo), compendia cinco artículos, fruto de una ardua investigación sobre una de las figuras más destacadas y, al mismo tiempo, más mitificadas del teatro del siglo XX en la ciudad de Mendoza: Galina Tolmacheva. La artista, de origen ruso, llegó a la Argentina en 1925, aunque se instaló en la provincia cuyana a fines de los años cuarenta, donde ofició como la primera directora de la recién fundada Escuela Superior de Arte Escénico de la UNCuyo. Las autoras de esta obra muestran cómo se tejió alrededor de su persona todo un halo de solemnidad artística y cierto enigma, al tiempo que se construyó una discipulazgo forzado bajo la égida de Konstantín Stanislavski, con quien ella estudió ocho meses, pero nunca se alineó a su metodología actuarial.

La obra, anclada en una perspectiva crítica y feminista, presenta una reconstrucción de la figura de Tolmacheva con múltiples abordajes: por un lado, es genealógica, en cuanto traza un recorrido por su trayectoria tanto biográfica como artística, y evidencia el impacto de la migración y la huida de su patria, como así también de los referentes teatrales y literarios que compusieron su ética y su estética. Por otro lado, es archivística, en la medida en que recupera los registros efímeros de su producción escénica (la cual logra sistematizar), como así también la referencia a sus escritos y a sus publicaciones. Asimismo, es pedagógica, en tanto repara en los aspectos de su ética de trabajo, su rol de formadora y su concepción del arte; además destaca un aspecto olvidado y relevante en su carrera: su enorme labor como traductora, el cual permitió la introducción de autores rusos en la cultura local. Finalmente, es desmitificadora, aunque no por ello escatima en la reivindicación de su valor como hacedora cultural, ya que la investigación muestra los archivos donde la artista se desprende del método stanislavskiano (aunque sí abraza su ética), reconoce sus fuentes ortodoxas y su devenir hacia una pedagogía más conservadora, pero también recupera la percepción afectiva de su persona a través de los testimonios de sus discípulos/as. Para realizar esta tarea, las autoras se valen, además de la recuperación de archivos y de textos de la artista, de un copioso trabajo de entrevistas a allegados/as y actores y actrices que trabajaron con ella.

El capítulo 1, «Escribir a Galina o escribir sobre Galina, esa es la cuestión», a cargo de Marina Sarale, contextualiza la figura de la artista desde sus años de juventud hasta sus últimos días. La autora singulariza la experiencia vital de Tolmacheva, entre distintas geografías y lenguas, en el seno de los eventos históricos, políticos y sociales que abrazaron su biografía, en las peripecias de supervivencia que tensaron un arco entre San Petersburgo y Mendoza, y configuraron los contornos de un retrato heroico y mitificado. No obstante, el recorrido logra comprender el impacto del contexto en el carácter complejo y, a veces, contradictorio de la teatrística, y permite un ejercicio de desmitificación de su figura sin dejar de poner en valor su aporte a la cultura.

El capítulo 2, «Biografía inesperada», de Ariana Gómez, pinta un retrato vital de la maestra rusa, en el que destaca las influencias ineludibles en la formación de su carácter y su visión estética. Considera, especialmente, el impacto de las obras de Theodor Komisarjévski y Antón Chéjov para comprender su postura clásica, su visión humanista y su poética realista; y cómo eso mismo contribuyó a que la figura de Tolmacheva fuera bien vista en los años de génesis de la UNCuyo y de la Escuela Superior de Arte Escénico, dada su afinidad ideológica con dicha institución. Asimismo, la autora propone pensar su pedagogía teatral en clave de una hermenéutica esencialista, basada en el trabajo de mesa, el conocimiento profundo del texto, el respeto inamovible por la palabra del dramaturgo y la cuidada declamación.

El capítulo 3, «Tolmacheva, Stanislavski y ¿Komisarjévski?», de Andrea Cichinelli, traza un itinerario histórico y teórico para mostrar la inscripción de Galina como discípula de Stanislavski y la omisión de su verdadera filiación teatral: Komisarjévski. La autora señala que, a

pesar de los reiterados dichos de la pedagoga teatral, en los cuales explicita su negativa con relación al método stanislavskiano, la prensa local insistió en colocarle el epíteto de discípula del maestro ruso. En parte por la fuerza que había adquirido su magisterio, sobre todo desde la visita de Lee Strasberg a la Argentina (en 1970), y en parte porque la visión patriarcal del momento impedía otorgar autonomía a la figura de una mujer artista. No obstante, la reconstrucción de la visión de Tolmacheva, a partir de textos de la teatrística, archivos y entrevistas, deja en claro que su marco de referencia corresponde al teatro sintético de Komisarjévski, tanto por su estricta concepción ética como por su perspectiva espiritual y casi religiosa del arte; además de los aspectos formales ligados a la obra de arte total, la técnica del actor como proceso de transfiguración y la pedagogía y dirección teatral como acto de transmigración.

El capítulo 4, «Nace un elenco en Mendoza», de Lucía Castellino, aborda el surgimiento, en 1980, del elenco Pequeño Teatro bajo la dirección de la maestra rusa. En medio de un contexto de censura por parte de la dictadura militar argentina (1976-1983) aparecen numerosas teatralidades de denuncia y nuevas formas dramatúrgicas, de las cuales Tolmacheva se diferencia. A la luz de entrevistas realizadas a algunos miembros de Pequeño Teatro, es posible sintetizar su visión ética y estética, ligada a la intención de producir un teatro de arte, culto y universal, basado en la disciplina estricta, en una pedagogía moral de autococonocimiento y proyectado hacia la elevación del arte y de sí mismo. Además, se recupera y se sistematiza la producción del elenco a lo largo de los años, y se muestra el impacto de su trabajo en la cultura mendocina.

El capítulo 5, «Rebelión de las botellas de Galina Tolmacheva», escrito por Marta Castellino, recupera una colección de relatos publicada en 1973 por la artista. En ellos se trasluce su visión moral del mundo y del arte, imbuida por una clara influencia religiosa, presente en los escritos cuya forma esencial es la de la parábola (aunque la diversidad de otros tipos textuales es notoria). En este sentido, temas como la rebelión de los espíritus, el perdón universal, el poder redentor del arte y la belleza o la denuncia de la decadencia, bosquejan con claridad los imperativos éticos y estéticos con los que Tolmacheva guiaba su práctica vital y artística.

El libro se completa con dos prólogos, de Magdalena Díaz Araujo y de Mauricio Tossi, y con algunas imágenes de archivo. Todos estos materiales, elaborados bajo una sólida pesquisa, consolidan un conocimiento documentado sobre una de las figuras más influyentes en la formación universitaria en artes escénicas en la provincia de Mendoza y contribuyen a los estudios territoriales sobre Historia del Teatro.